



РУССКИЙ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте эти предостережения перед сборкой или использованием подставки для инструмента. Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.

ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, в обязательном порядке соблюдайте основные правила безопасности. Они включают перечисленные ниже меры, но не ограничиваются ими.

- Не перепутайте детали подставки и устанавливайте их в правильной ориентации. Выполняйте сборку согласно следующей инструкции.
- Для сборки потребуется участие не менее двух человек.
- Собирайте стойку на твердой и плоской поверхности пола при наличии достаточного свободного места.
- При сборке применяйте только винты, входящие в комплект поставки стойки. Использование других винтов может привести к неправильной сборке и вызвать повреждение клавишного инструмента и подставки.
- Используйте подставку только после завершения сборки. Неполная сборка может привести к опрокидыванию подставки и вызвать повреждение клавишного инструмента.
- Всегда помещайте подставку на ровную твердую поверхность. Если расположить подставку на неровной поверхности, то терется ее устойчивость. Она может перевернуться, а инструмент — упасть, что приведет к травмам.
- Используйте подставку только по назначению. Подставка предназначена исключительно для размещения определенного типа инструмента. Помещение посторонних предметов на подставку может привести к их падению или опрокидыванию подставки.
- Не допускайте слишком сильного нажатия на инструмент, так как это может привести к опрокидыванию подставки или падению инструмента.
- Храните мелкие детали вдали от детей. Дети могут случайно проглотить их.
- Перед использованием убедитесь, что подставка установлена надежно и что все винты прочно затянуты. В противном случае подставка может опрокинуться, а инструмент — упасть, что приведет к травмам.
- Разборка подставки выполняется в обратном порядке.

УВЕДОМЛЕНИЕ

• Не подвергайте подставку воздействию прямого солнечного света (вне помещения или в машине в дневное время и т. п.), чтобы исключить ее повреждение.

* Рисунки в данном руководстве по сборке приведены только в качестве примеров. Реальная подставка или клавиатура может выглядеть несколько иначе.

РУССКИЙ

Сборка подставки для инструмента

• Подготовьте отвертку с крестообразным (+) рабочим концом.

Для сборки используются элементы, показанные на рисунке «Компоненты сборки». В соответствии с инструкцией отберите необходимые детали.

中文

注意事项

在组装或使用键盘支架前，请仔细阅读这些注意事项。请将本说明书存放在安全且便于取阅的地方，以便将来随时参阅。

注意

为了避免或周围他人可能发生的人身伤害，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

- 请注意不要混淆任何部件，并务必以正确方向安装所有部件。请根据下列顺序进行组装。
- 至少应由 2 个人执行组装。
- 请在有足够空间的平坦、坚硬的地板上组装支架。
- 组装支架时，请务必使用附带的螺钉。使用任何其他螺钉可能会导致组装不牢固，从而导致键盘和支架损坏。
- 请务必在组装完成后再次使用支架。若组装未完成可能会导致支架翻倒以及键盘的损坏。
- 务必将支架放在平坦、稳定的表面上。将支架放在不平的表面上可能会导致其不稳或翻倒，从而导致键盘跌落且可能使人受伤。
- 请勿将本支架用于其设计用途之外的任何其它用途。本支架专为指定键盘设计。若将指定键盘以外的其它物体放在支架上可能会导致物件跌落或支架翻倒。
- 请勿对键盘用力过大，否则可能会导致支架翻倒或键盘跌落。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 在使用前请确保支架稳固安全，且所有螺钉都被拧紧。否则，支架可能会翻倒，键盘可能会跌落，或者可能会导致使用者受伤。
- 若要进行拆卸，请将上述组装步骤顺序颠倒即可。

须知

请勿使支架暴露在直射阳光之下（白天放置在室外或者车内等）以防其受损。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

上海市静安区新闸路 1818 号云和大厦 2 楼
客户服务热线 4000517700
公司网址: <http://www.yamaha.com.cn>

制造商: 雅马哈株式会社

制造商地址: 日本静冈县滨松市中区

中泽町 10-1

进口商: 雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

进口商地址: 上海市静安区新闸路

1818 号云和大厦 2 楼

原产地: 印度尼西亚

中文

键盘支架的组装

• 准备一把十字螺丝刀。

将用到“组装零部件”图中所示的部件。请按照组装说明进行操作并根据需要选择部件。

한국어

안전 주의사항

건반 스탠드를 조립하거나 사용하기 전에 안전 주의사항을 읽으십시오. 본 설명서를 찾기 쉬운 안전한 곳에 보관하여 향후에 참조하도록 하십시오.

주의

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 본인이나 타인의 신체적 부상을 방지하시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

- 부품들을 혼동하지 않도록 주의하고 모든 부품을 반드시 올바른 방향으로 설치하십시오. 또한 아래의 순서에 따라 조립하도록 하십시오.
- 조립은 최소한 두 사람이 해야 합니다.
- 공간이 넓고 바닥이 단단하고 평평한 곳에서 스탠드를 조립하십시오.
- 스탠드를 조립할 때는 함께 제공된 나사만을 사용하십시오. 다른 나사를 사용할 경우 제대로 조립되지 않아 건반과 스탠드가 모두 손상될 수 있습니다.
- 조립이 완료된 후에만 스탠드를 사용하십시오. 스탠드를 제대로 조립하지 않으면 스탠드가 쓰러져 건반이 손상될 수 있습니다.
- 스탠드는 반드시 평평하고 고정된 표면에 놓으십시오. 표면이 고르지 않은 곳에 스탠드를 놓을 경우 불안정해지거나 쓰러질 수 있으며, 이로 인해 건반이 떨어져 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 지정된 용도 외에 다른 목적으로 스탠드를 사용하지 마십시오. 스탠드는 지정된 건반만을 고정하도록 설계되었습니다. 지정된 건반 이외에 다른 물체를 스탠드 위에 놓을 경우, 물체가 떨어지거나 스탠드가 쓰러질 수 있습니다.
- 과도한 힘을 건반에 가하면 스탠드가 쓰러지거나 건반이 떨어질 수 있습니다.
- 작은 부품들은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이가 사고로 삼킬 수도 있습니다.
- 사용하기 전에 스탠드가 단단히 고정되어 있는지, 모든 나사가 확실하게 조여져 있는지 확인하십시오. 그렇지 않을 경우 스탠드가 쓰러져 건반이 떨어지거나 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 스탠드를 분리할 때는 아래의 조립 순서를 반대로 시행하십시오.

주의사항

스탠드의 손상을 방지하기 위하여 직사광선에 노출 (낮 동안에 외부에 두거나 차양에 보관) 되지 않도록 하십시오.

* 이 조립 설명서에 표시된 그림은 설명용이므로 실제 스탠드나 건반의 모습과는 약간 다를 수 있습니다.

한국어

건반 스탠드 조립

• 십자 (+) 드라이버를 준비합니다.

"조립 부품" 그림에 표시되어 있는 부품들이 사용 됩니다. 조립 지침에 따라 필요한 부품을 선택합니다.

BAHASA INDONESIA

TINDAKAN PENCEGAHAN

Bacalah tindakan pencegahan ini dengan saksama sebelum Anda merakit atau menggunakan penyangga keyboard. Harap simpan panduan ini di tempat yang aman dan mudah dijangkau untuk referensi mendatang.

PERHATIAN

Selalu ikuti tindakan pencegahan dasar yang tercantum di bawah ini untuk menghindari kemungkinan cedera fisik pada Anda atau orang lain. Tindakan pencegahan ini termasuk, namun tidak terbatas pada, hal-hal berikut:

- Perhatikan agar tidak bingung dengan semua bagiannya, dan pastikan memasang semua bagian dalam arah yang benar. Rakitlah sesuai dengan urutan yang diberikan di bawah ini.
- Perakitan harus dilakukan setidaknya oleh dua orang.
- Pasang penyangga di lantai yang keras dan rata dengan ruang yang luas.
- Gunakan hanya sekrup yang disediakan saat memasang penyangga. Penggunaan sekrup lain dapat menghasilkan perakitan yang tidak memadai yang dapat menyebabkan kerusakan pada keyboard dan penyangga.
- Gunakan penyangga hanya setelah selesai merakit. Perakitan yang tidak selesai dapat menyebabkan penyangga terbalik serta kerusakan pada keyboard.
- Selalu letakkan penyangga pada permukaan yang rata dan stabil. Meletakkan penyangga pada permukaan yang tidak rata dapat menyebabkan penyangga menjadi tidak stabil atau terjungkir sehingga keyboard jatuh, dan mungkin mengakibatkan cedera.
- Jangan gunakan penyangga untuk apa pun selain untuk tujuan yang dimaksud. Penyangga tidak dirancang untuk menyangga apa pun selain keyboard yang ditentukan. Meletakkan benda lain selain keyboard yang ditentukan pada penyangga dapat mengakibatkan benda tersebut jatuh atau penyangga terjungkir.
- Jangan memberikan kekuatan yang berlebihan pada keyboard karena ini dapat menyebabkan penyangga terjungkir atau keyboard jatuh.
- Jauhkan bagian-bagian yang kecil dari bayi. Anak Anda dapat menelannya secara tidak sengaja.
- Pastikan penyangga kokoh dan aman, dan semua sekrup terpasang erat dan kencang sebelum menggunakan. Jika tidak, penyangga bisa terjungkir, keyboard jatuh, atau menyebabkan cedera pada pengguna.
- Untuk membongkar, baliklah urutan perakitan yang diberikan di bawah ini.

PEMBERITAHUAN

• Jangan letakkan penyangga di bawah sinar matahari langsung (di luar atau di mobil di siang hari, dll.) untuk mencegah kerusakan pada unit.

* Ilustrasi sebagaimana yang ditampilkan dalam Panduan Perakitan ini hanya untuk tujuan instruksional, dan mungkin terlihat agak berbeda dari yang ada pada penyangga atau keyboard Anda.

BAHASA INDONESIA

Perakitan Penyangga Keyboard

• Siapkan obeng kembang.

Bagian yang ditampilkan dalam ilustrasi "Perakitan Bagian" akan digunakan. Ikuti instruksi perakitan dan pilih bagian yang diperlukan.

日本語

安全上のご注意

組立作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

記号表示について

この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

- ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。
- 🔒 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

注意

以下の内容を無視した取り扱いをすると、傷害や以下可能性、または、物的損害が発生する可能性が想定されます。

- 🔒 部品をまちがえたり、向きをまちがえないように注意して、手順どおりに組み立てる。
- 👥 組み立ては、必ず2人以上で行う。
- 👥 組み立ては、硬くて平らな場所で行う。
- 🔒 部品の取り付けは、必ず付属のネジを使用する。付属のネジ以外のネジを使用すると、他の部品を傷つけたり、スタンドとしての機能を果たさなかったりします。
- 🔒 スタンドは、組み立てが完了した状態で使用する。未完成の状態で使用すると、キーボードが落ちたり、スタンドが転倒したりして危険です。
- 🚫 傾斜地や不安定な場所に設置しない。スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- 🚫 指定のキーボード以外の目的に使用しない。指定のキーボード以外のものは取り付けられません。また、指定のキーボード以外のものをのせたり、スタンドののり、スタンドにもたれ掛かると、のせているものが落ちたり、スタンドが転倒して危険です。
- 🚫 スタンドの上のキーボードに必要以上の力を加えない。スタンドが転倒して危険です。
- 🚫 小さな部品は、乳幼児の手の届かぬところに置かない。お子様が誤って飲み込むおそれがあります。
- 🔒 使用前に安全点検をする。使用する前に、ネジが確実に締まっているか、必ず確認してください。ネジがゆるんでいると、スタンドが転倒してキーボードが故障したり、お客様がけがをしたりする原因になります。
- 🔒 スタンドを分解するときは、組み立てと逆の手順で行う。

注記 (ご使用上の注意)

直射日光のあたる場所(屋外や日中の車内など)で使用しないでください。不具合が生じるおそれがあります。

* この組立説明書に掲載されているイラストは、すべて手順説明のためのものです。したがって実際の仕様と異なる場合があります。

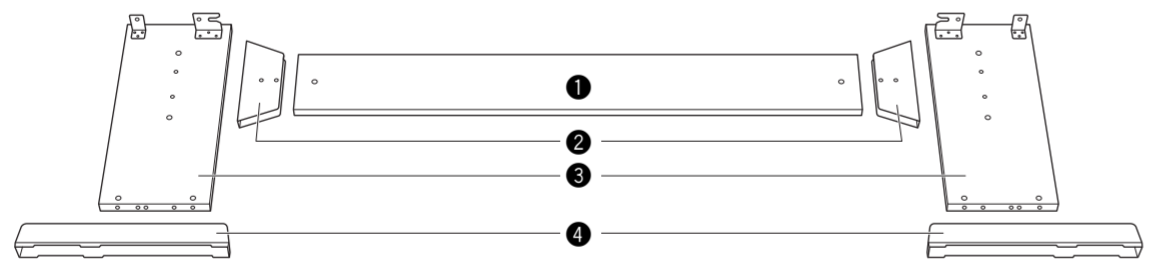
日本語

キーボードスタンドの組み立て方

• プラス (+) のドライバーを用意します。

すべての部品を取り出し、部品がすべてそろっているかイラストを参照して確認します。組み立て手順に従って必要な部品を使用します。

Компоненты сборки / 組裝零部件 / 조립 부품 / Perakitan Bagian / 組み立て部品



1 Задняя панель
背板
후판
Papan belakang
裏板

2 Металлические кронштейны
金属支架
금속 브래킷
Braket logam
アタッチメント

3 Боковые панели
側板
측판
Papan samping
側板

4 Основания
底座
스탠드 받침대
Alas penyangga
足板



Соединительные муфты × 4
连接头 × 4
조인트 커넥터 × 4
Konektor sambungan × 4
ジョイントコネクター × 4



Длинные винты (6 × 70 мм) × 4
长螺丝 (6 × 70 mm) × 4
긴 나사 (6 × 70 mm) × 4
Sekrup panjang (6 × 70 mm) × 4
長いネジ (6 × 70 mm) × 4



Винты с пружинными шайбами (6 × 16 мм) × 8
带弹簧垫圈的螺丝 (6 × 16 mm) × 8
스프링 와셔가 있는 나사 (6 × 16 mm) × 8
Sekrup dengan ring pegas (6 × 16 mm) × 8
스프링와셔-부착 나사 (6 × 16 mm) × 8



Короткие винты (5 × 20 мм) × 4
短螺丝 (5 × 20 mm) × 4
짧은 나사 (5 × 20 mm) × 4
Sekrup pendek (5 × 20 mm) × 4
短いネジ (5 × 20 mm) × 4



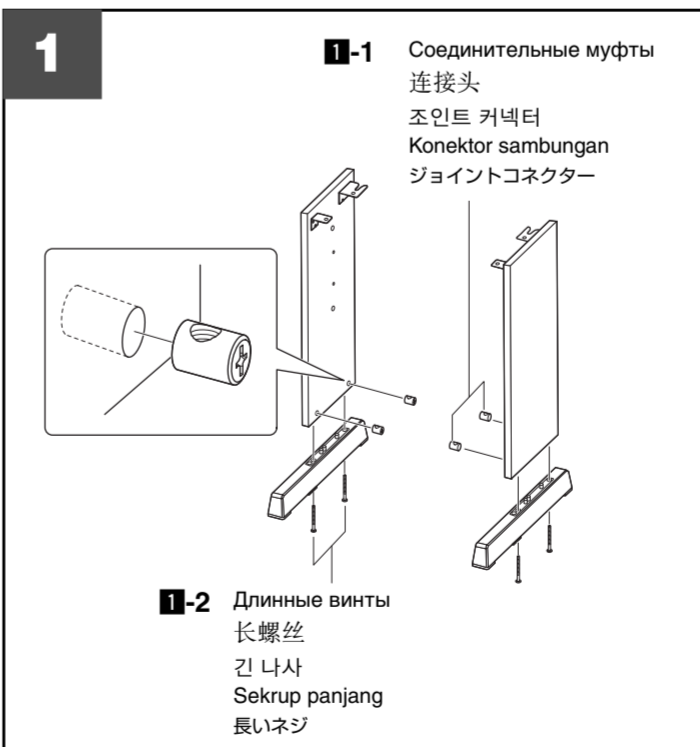
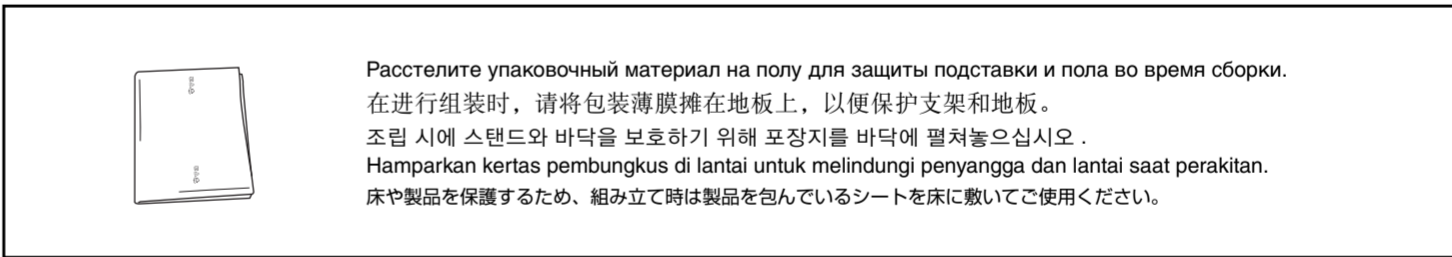
Болты с крестовым шлицем/со шлицеванной головкой (6 × 16 мм) × 2
十字 / 一字螺栓 (6 × 16 mm) × 2
십자형 / 슬롯 볼트 (6 × 16 mm) × 2
Baut positif/negatif (6 × 16 mm) × 2
特殊ボルト (6 × 16 mm) × 2



Колпачки × 2
螺栓盖 × 2
캡 × 2
Penutup × 2
캡 뚜껑 × 2



Наклейки для соединительных муфт × 4
接口盖贴纸 × 4
커넥터 커버 스티커 × 4
Stiker penutup konektor × 4
시ール × 4



1 安装底座。

- 1-1 将连接头插入侧板，使得螺丝孔垂直对齐。如果可看到连接头上的螺丝头，则表明连接头安装正确。
- 1-2 使用长螺丝将底座安装到侧板底部。任意一个底座都可用于左侧或右侧。
 - 如果难以拧紧螺丝，请用螺丝刀转动连接头，使连接头的孔与底座上的螺丝孔对齐。

1 스탠드 받침대를 부착합니다.

- 1-1 나사 구멍이 세로로 정렬하도록 조인트 커넥터를 측면에 삽입합니다. 조인트 커넥터가 정확하게 설치되었다면 커넥터에서 나사 머리를 찾을 수 있습니다.
- 1-2 긴 나사를 사용하여 스탠드 받침대를 측면의 하단에 부착합니다. 스탠드 받침대 중 하나를 왼쪽 또는 오른쪽에 사용할 수 있습니다.
 - 나사를 조이기가 힘든 경우 드라이버로 조인트 커넥터를 돌려서 커넥터 구멍과 스탠드 받침대의 나사 구멍을 맞춥니다.

1 Pasang alas penyangga.

- 1-1 Masukkan konektor sambungan ke papan samping sehingga lubang sekrup sejajar secara vertikal. Konektor sambungan telah terpasang dengan benar jika Anda dapat melihat kepala sekrup pada konektor.
- 1-2 Pasang alas penyangga ke bagian bawah papan samping, menggunakan sekrup panjang. Salah satu dari alas penyangga dapat digunakan untuk bagian kiri atau kanan.
 - Jika Anda kesulitan memasang sekrup, gunakan obeng untuk memutar konektor sambungan agar lubang konektor sejajar dengan lubang sekrup pada alas penyangga.

1 足板を側板に固定します。

- 1-1 조인트코네クター의穴을上下に向けて側板에差し込みます.ネジ頭が外から見えるように差し込んでください。
- 1-2 長いネジで足板を側板に固定します。足板は左右どちらに付けてもかまいません。
 - ネジが入らない場合は、ドライバーを使ってジョイントコネクターを回転させ、穴の向きを調整します。

2

2-1 每个金属支架都有几套 **A** 孔和 **B** 孔。请根据键盘宽度选择孔的类型。请参阅键盘的使用说明书以确认要使用哪些孔。

2-2 将金属支架安装到背板的左右两端。将背板上的螺丝孔对准金属支架上的螺丝孔。将带弹簧垫圈的螺丝从背面插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

2-3 将十字 / 一字螺栓从正面插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

2-2 Витны с пружинными шайбами
带弹簧垫圈的螺丝
스프링 와셔가 있는 나사
Sekrup dengan ring pegas
スプリングワッシャー付ネジ

2-3 Болт с крестовым шлицем/со шлицевой головкой
十字 / 一字螺釘
심자형 / 傘突 볼트
Baut positif/negatif
特殊ボルト

2

Прикрепите металлические кронштейны к задней панели.

2-1 На каждом металлическом кронштейне предусмотрен набор отверстий **A** и **B** для винтов. Выберите соответствующий набор отверстий в зависимости от ширины клавиатуры. См. руководство пользователя клавиатуры, чтобы выбрать правильный набор отверстий.

2-2 Прикрепите металлические кронштейны к левому и правому торцам задней панели. Совместите отверстия для винтов в задней панели с отверстиями на металлических кронштейнах. Вставьте винты с пружинными шайбами в отверстия для винтов с задней стороны и затяните винты.

2-3 Вставьте болты с крестовым шлицем/со шлицевой головкой в отверстия для винтов с передней стороны и затяните болты.

3

3 将侧板上的螺丝孔对准金属支架上的螺丝孔。将带弹簧垫圈的螺丝从内侧插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

• 有四个螺纹孔，用于将踏板单元（另售）安装到侧板背面的支架上。在将侧板安装到侧板上时，请确保带孔的一面在背面。此外，务必将没有颜色的一面朝下。

注意

• 切勿让侧板掉落或触碰锐利的金属配件。

注

• 如果您购买了踏板单元（另售），请在进行下一步骤前安装踏板单元。请参阅踏板单元附带的说明。

3

Прикрепите заднюю панель.

Совместите отверстия для винтов в боковых панелях с отверстиями на металлических кронштейнах. Вставьте винты с пружинными шайбами в отверстия для винтов с внутренней стороны и затяните винты.

• В задней части задней панели предусмотрены четыре резьбовых отверстия для крепления блока педалей (продается отдельно) к данной подставке. При креплении задней панели к боковым панелям убедитесь, что поверхность с отверстиями находится с задней стороны. Кроме того, убедитесь, что неокрашенная поверхность направлена вниз.

ВНИМАНИЕ

• Не роняйте заднюю панель и не притрагивайтесь к острым металлическим деталям.

ПРИМЕЧАНИЕ

• В случае приобретения блока педалей (продается отдельно) прикрепите блок педалей перед переходом к следующему шагу. См. инструкции из комплекта поставки блока педалей.

3

安装背板。

将侧板上的螺丝孔对准金属支架上的螺丝孔。将带弹簧垫圈的螺丝从内侧插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

• 有四个螺纹孔，用于将踏板单元（另售）安装到侧板背面的支架上。在将侧板安装到侧板上时，请确保带孔的一面在背面。此外，务必将没有颜色的一面朝下。

注意

• 切勿让侧板掉落或触碰锐利的金属配件。

注

• 如果您购买了踏板单元（另售），请在进行下一步骤前安装踏板单元。请参阅踏板单元附带的说明。

4

4 将键盘安装到支架上。

检查支架的前后方向，并仔细地将键盘安装到侧板上。缓慢移动键盘，使键盘底部小孔对准角托上的孔。

注意

• 切勿让键盘跌落，或不慎将手指卡到键盘和支架零件之间。

• 请务必按照下图所示的位置抬着键盘。

4

Поставьте клавиатуру на подставку.

Проверьте ориентацию передней и задней сторон подставки и осторожно установите клавиатуру на боковые панели. Медленно передвиньте клавиатуру, чтобы совместить отверстия на нижней панели клавиатуры с отверстиями на угловых скобах.

ВНИМАНИЕ

• Не уроните клавиатуру и не зажмите пальцы между клавиатурой и деталями подставки.

• Держите клавиатуру только так, как показано на рисунке.

4

将键盘安放到支架上。

检查支架的前后方向，并仔细地将键盘安放到侧板上。缓慢移动键盘，使键盘底部小孔对准角托上的孔。

注意

• 切勿让键盘跌落，或不慎将手指卡到键盘和支架零件之间。

• 请务必按照下图所示的位置抬着键盘。

5

5 将金属支架安装到背板上。

2-1 每个金属支架都有几套 **A** 孔和 **B** 孔。请根据键盘宽度选择孔的类型。请参阅键盘的使用说明书以确认要使用哪些孔。

2-2 将金属支架安装到背板的左右两端。将背板上的螺丝孔对准金属支架上的螺丝孔。将带弹簧垫圈的螺丝从背面插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

2-3 将十字 / 一字螺栓从正面插入螺丝孔，然后拧紧螺栓。

2 금속 브래킷을 후판에 부착합니다.

2-1 각 금속 브래킷은 나사 구멍 **A** 및 **B** 세트가 있습니다. 건반의 폭에 따라 구멍 세트를 선택하십시오. 사용할 구멍을 확인하려면 건반의 사용설명서를 참조하십시오.

2-2 금속 브래킷을 후판의 왼쪽 끝 및 오른쪽 끝에 부착합니다. 후판의 나사 구멍을 금속 브래킷의 나사 구멍에 일치시킵니다. 스프링 와셔가 있는 나사를 뒤에서 나사 구멍에 삽입하여 나사를 조입니다.

2-3 십자형/슬롯 볼트를 앞에서 나사 구멍에 삽입하여 볼트를 조입니다.

2 Pasang braket logam ke papan belakang.

2-1 Setiap braket logam memiliki rangkaian lubang sekrup **A** dan **B**. Pilih rangkaian lubang sesuai lebar keyboard. Lihat Panduan untuk Pemilik keyboard Anda untuk menetapkan lubang mana yang digunakan.

2-2 Pasang braket logam ke ujung kiri dan kanan papan belakang. Sejajarkan lubang sekrup pada papan belakang dengan yang ada pada braket logam. Masukkan sekrup dengan ring pegas ke lubang sekrup dari belakang dan kencangkan sekrup.

2-3 Masukkan baut positif/negatif ke dalam lubang sekrup dari depan dan kencangkan baut.

2 裏板の左右にアタッチメントを取り付けます。

2-1 楽器の取扱説明書で、取り付けるアタッチメントの穴の位置を確認します。アタッチメントには **A** と **B** の 2 通りのネジ穴があり、取り付ける位置によってスタンドの幅が変わります。

2-2 裏板の左右からアタッチメントを差し込みます。裏板とアタッチメントのネジ穴を合わせて、裏側からスプリングワッシャー付きネジ 2 本で固定します。

2-3 表側から特殊ボルト 1 本で固定します。

3 후판을 부착합니다.

측판의 나사 구멍을 금속 브래킷의 나사 구멍에 일치시킵니다. 스프링 와셔가 있는 나사를 내부에서 나사 구멍에 삽입하여 나사를 조입니다.

• 페달 장치 (별매) 를 후판의 후면에 있는 이 스탠드에 부착하기 위한 4 개의 스레드 구멍이 있습니다. 후판을 측판에 부착할 때 구멍이 있는 표면이 후면 위에 있도록 합니다. 또한 무색 표면이 아래를 향하도록 합니다.

注意

• 후판을 떨어뜨리거나 날카로운 금속면을 건드리지 않도록 주의하십시오.

주

• 페달 장치 (별매) 를 구매할 경우 다음 단계로 진행하기 전에 페달 장치를 부착하십시오. 페달 장치와 함께 제공된 지침을 참조하십시오.

3 Pasang papan belakang.

Sejajarkan lubang sekrup pada papan samping dengan yang ada pada braket logam. Masukkan sekrup dengan ring pegas ke lubang sekrup dari dalam dan kencangkan sekrup.

• Ada empat lubang ulir untuk memasang unit pedal (dijual secara terpisah) ke penyangga ini di bagian belakang papan belakang. Saat memasang papan belakang ke papan samping, pastikan permukaan yang memiliki lubang berada di sisi belakang. Selain itu, pastikan agar permukaan yang tidak berwarna menghadap ke bawah.

PERHATIAN

• Berhati-hatilah agar tidak menjatuhkan papan belakang tersebut atau menyentuh fitting logam yang tajam.

CATATAN

• Jika Anda telah membeli unit pedal (dijual secara terpisah), pasang unit pedal tersebut sebelum melanjutkan ke langkah berikutnya. Lihat instruksi yang melengkapi unit pedal Anda.

3 裏板を側板に取り付けます。

側板とアタッチメントのネジ穴を合わせて、内側からスプリングワッシャー付きネジで固定します。

• 裏板の背面には別売のペダル取り付け用のネジ穴があります。その面が背面になるようにします。また、裏板の着色していない面を下側にして取り付けます。

注意

• 裏板を落としたり、金具部分に触れてけがをしないように注意してください。

NOTE

• ペダルユニット (別売) をご利用の場合は、次の手順に進む前に、ペダルユニットを取り付けてください。組み立て方法は、ペダルユニットに付属の組立説明書をご覧ください。

4 건반을 스탠드 위에 놓습니다.

스탠드의 앞 / 뒤 방향을 확인한 후 건반을 조심스럽게 측판 위에 놓습니다. 건반 바닥의 구멍이 앵글 브래킷의 구멍과 일치하도록 천천히 건반 위치를 조정합니다.

주의

• 건반을 떨어뜨리거나 건반과 스탠드 부품 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.

• 건반을 잡을 때는 반드시 그림에 표시된 위치를 잡으십시오.

4 Letakkan keyboard pada penyangga.

Periksa orientasi belakang-ke-depan untuk penyangga, dan dengan hati-hati letakkan keyboard pada papan samping. Pelan-pelan gerakan keyboard agar lubang-lubang di bagian bawah keyboard benar-benar sejajar dengan lubang-lubang pada braket siku.

PERHATIAN

• Berhati-hatilah agar tidak menjatuhkan keyboard atau membuat jari Anda terjepit di antara keyboard dan bagian penyangga.

• Jangan memegang keyboard dalam posisi selain yang ditampilkan dalam ilustrasi.

4 楽器をスタンドにのせます。

必ず楽器本体の左右両側から 15 cm 以上内側を持ちます。スタンドの前後の向きを確認して、金具の穴と楽器の下側の穴が合うように、ゆっくりと楽器の位置を調節してください。

注意

• 指をはさんだり、楽器を落としたりしないよう、十分ご注意ください。

• 楽器を持つときは、イラストで指定された位置以外を持たないでください。

5 Установите клавиатуру на подставку.

Прикрепите клавиатуру к угловым скобам с помощью коротких винтов.

5 将键盘安装到支架上。

使用短螺丝将键盘固定到角托上。

5 건반을 스탠드에 설치합니다.

짧은 나사를 사용하여 건반을 앵글 브래킷에 고정시킵니다.

5 Pasang keyboard pada penyangga.

Pasang keyboard pada braket siku, dengan menggunakan sekrup pendek.

5 楽器をスタンドに固定します。

短いネジで楽器を固定します。

6

6-1 콜파чок
螺栓蓋
캡
Penutup
캡

6-2 Наклейки для соединительных муфт
接口盖贴纸
커넥터 커버 스티커
Stiker penutup konektor
시ール

6

Закройте головки винтов.

6-1 Установите колпачки на головки болтов с крестовым шлицем/со шлицевой головкой на металлических кронштейнах.

6-2 Закройте головки соединительных муфт на боковых панелях наклейками для соединительных муфт.

6 盖住螺丝头。

6-1 将螺栓盖安装到金属支架上的十字 / 一字螺栓头上。

6-2 使用接口盖贴纸盖住侧板上的接头头部。

6 나사 머리를 덮습니다.

6-1 금속 브래킷의 십자형/슬롯 볼트의 머리에 캡을 부착합니다.

6-2 커넥터 커버 스티커를 측면의 조인트 커넥터 머리를 덮습니다.

6 Tutup kepala sekrup.

6-1 Pasang penutup pada kepala baut positif/negatif yang ada pada braket logam.

6-2 Tutupi kepala konektor sambungan pada papan samping dengan stiker penutup konektor.

6 ネジを隠します。

6-1 アタッチメントの特殊ボルトにキャップをかぶせます。

6-2 側板のジョイントコネクタースリールを貼り付けます。

■ Проверка правильности сборки

После сборки подставки проверьте следующее:

- Не осталось ли лишних деталей?
→ Если остались какие-либо детали, еще раз прочтите инструкцию по сборке и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент открывать двери и перемещать другие аналогичные объекты?
→ Если мешает, передвиньте инструмент в более подходящее место.
- Не слышно ли дребезжания при игре на инструменте или его перемещении?
→ Если слышно, затяните все винты.
- Если инструмент скрипит или покачивается во время игры, внимательно перечитайте инструкцию по сборке, ознакомьтесь с чертежами и затяните все винты.

■ 组装后的检查清单

支架组装完成后，请检查下列要点：

- 是否有任何部件遗留下来？
→ 如果有遗留，请再次阅读组装说明，并修正任何错误。
- 乐器周围是否有门和其它可移动家具？
→ 如果有，请将乐器移动到合适位置。
- 当您弹奏或移动乐器时，乐器是否发出嘎吱的噪音？
→ 如果存在噪音，请正确拧紧所有螺栓。
- 此外，如果乐器发出嘎吱嘎吱的噪音，或者在弹奏的时候看上去不稳，请仔细阅读组装说明书及其插图，并重新拧紧所有螺栓。

■ 조립 후 체크리스트

스탠드를 조립한 후에는 다음 사항을 확인합니다.

- 사용되지 않고 남은 부품이 있습니까?
→ 만일 있다면, 조립 지침을 다시 읽고 잘못 조립한 부분을 바로 잡습니다.
- 악기 근처에 문이나 다른 이동식 물체가 있습니까?
→ 만일 있다면, 악기를 적절한 장소로 옮깁니다.
- 악기를 연주하거나 움직일 때 덜거덕 소리가 납니까?
→ 만일 그렇다면, 모든 나사들을 다시 확실하게 조입니다.
- 또한, 악기에서 삐걱거리는 소음이 나거나 연주할 때 불안정한 것 같으면 조립 지침서와 도면을 주의깊게 참조하여 모든 나사들을 다시 조이십시오.

Перемещение инструмента

При перемещении инструмента после сборки обязательно осторожно поднимайте его, а не перетаскивайте.

ВНИМАНИЕ

• В процессе транспортировке или перемещении инструмента должны участвовать не менее двух человек. Попытка поднять инструмент в одиночку может привести к травме спины или других частей тела или к повреждению самого инструмента.

УВЕДОМЛЕНИЕ

• Если установлен блок педалей (продается отдельно), перед перемещением инструмента ослабьте длинные винты детали, прикрепленной к подставке, и отделите блок педалей от пола. В противном случае можно повредить пол.

移动乐器时

在组装完后搬动乐器时，请务必将其安稳地抬起，不要拖动它。

注意

• 当运输或移动本乐器时，请务必由两个或两个以上的人进行。独自一人搬动乐器可能损伤背部，导致其它伤害，或者对乐器本身造成损坏。

须知

• 如果安装了踏板单元（另售），请先松开将踏板单元固定到支架上的长螺钉，并将踏板单元与地板分离，然后再搬动乐器。否则，地板可能会受损。

移动乐器时

在组装完后搬动乐器时，请务必将其安稳地抬起，不要拖动它。

注意

• 当运输或移动本乐器时，请务必由两个或两个以上的人进行。独自一人搬动乐器可能损伤背部，导致其它伤害，或者对乐器本身造成损坏。

须知

• 如果安装了踏板单元（另售），请先松开将踏板单元固定到支架上的长螺钉，并将踏板单元与地板分离，然后再搬动乐器。否则，地板可能会受损。

Важное примечание: Информация об условиях Г

Важное примечание: Информация об условиях Г гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский] Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России. <http://ru.yamaha.com/ru/support/>

◆本製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

ご購入の特約店または下記ヤマハお客様コミュニケーションセンターへお問い合わせください。

お客様コミュニケーションセンター
電子ピアノ・キーボードご相談窓口

ナビダイヤル (全国共通番号)
0570-006-808

※ 固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。

上記番号でつながらない場合は
TEL 053-460-5272 へおかけください。

受付：月曜日～金曜日 10:00～17:00
(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

<https://jp.yamaha.com/support/>

◆修理に関するお問い合わせ

ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル (全国共通番号)
0570-012-808

※ 固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。

上記番号でつながらない場合は
TEL 053-460-4830 へおかけください。

受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00
(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

FAX 東日本 (北海道 / 東北 / 関東 / 甲信越 / 東海)
03-5762-2125
西日本 (北陸 / 近畿 / 中国 / 四国 / 九州 / 沖縄)
06-6649-9340

* 都合により、住所、電話番号、名称、営業時間などが変更になる場合がございますので、あらかじめご了承ください。

■ Daftar periksa setelah perakitan

Setelah Anda merakit penyangga, periksalah hal-hal berikut:

- Adakah bagian yang tersisa?
→ Jika ya, baca lagi instruksi perakitan dan betulkan kesalahan yang Anda lakukan.
- Apakah instrumen jauh dari pintu dan perlengkapan dapat dipindah lainnya?
→ Jika tidak, pindahkan instrumen ke lokasi yang sesuai.
- Apakah instrumen mengeluarkan bunyi berderik saat Anda memainkan atau memindahkannya?
→ Jika ya, kencangkan semua sekrup dengan benar.
- Selain itu, jika instrumen mengeluarkan bunyi berderak atau tampak goyah saat Anda memainkannya, lihatlah instruksi perakitan dan diagram dengan saksama serta kencangkan kembali semua sekrup.

■ 組み立てチェックリスト

組み立て後、必ず以下の点をチェックしてください。

- 部品が余っていませんか？
→組み立て手順を再確認してください。
- 部屋のドアなどにあたりませんか？
→あたらない位置に移動してください。
- 楽器 / スタンドがゆれませんか？
→ネジを確実に締めてください。
- 使用中に楽器がきしむ、横ゆれする、グラつくなどの症状がでたら、組み立て図に従って各部のネジを締め直してください。

楽器本体を移動するときは

組み立て後、楽器本体を移動するときは、必ず楽器の底面を持ち、引きずらないでください。

注意

• 楽器本体を持ち運ぶ場合は、必ず2人以上で行ってください。1人で無理に持ち上げると、腰を痛めたり、楽器が落下して破損したり、お客様やほかの方々がかがけをかける原因になります。

注記

• ペダルユニット (別売) を取り付けているときは、スタンドに取り付けている部分の長いネジをゆるめ、ペダルユニットを床から離してから移動してください。床を傷つける原因になります。

Saat memindahkan instrumen

Saat memindahkan instrumen setelah perakitan, selalu angkat dengan kuat dan jangan menyeretnya.

PERHATIAN

• Saat mengangkat atau memindahkan instrumen, selalu lakukan dengan dua orang atau lebih. Mencoba mengangkat instrumen sendiri dapat merusak punggung, mengakibatkan cedera lain, atau menyebabkan kerusakan pada instrumen itu sendiri.

PEMBERITAHUAN

• Jika unit pedal (dijual secara terpisah) terpasang, longgarkan sekrup panjang dari bagian yang terpasang pada penyangga dan pisahkan unit pedal dari lantai sebelum memindahkan instrumen. Jika tidak, lantai bisa rusak.

重要 примечание: Информация об условиях Г

重要 примечание: Информация об условиях Г гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский] Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России. <http://ru.yamaha.com/ru/support/>

◆本製品の仕様や取り扱いに関するお問い合わせ

ご購入の特約店または下記ヤマハお客様コミュニケーションセンターへお問い合わせください。

お客様コミュニケーションセンター
電子ピアノ・キーボードご相談窓口

ナビダイヤル (全国共通番号)
0570-006-808

※ 固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。

上記番号でつながらない場合は
TEL 053-460-5272 へおかけください。

受付：月曜日～金曜日 10:00～17:00
(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

<https://jp.yamaha.com/support/>

◆修理に関するお問い合わせ

ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル (全国共通番号)
0570-012-808

※ 固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。通話料金は音声案内で確認できます。

上記番号でつながらない場合は
TEL 053-460-4830 へおかけください。

受付 月曜日～金曜日 10:00～17:00
(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

FAX 東日本 (北海道 / 東北 / 関東 / 甲信越 / 東海)
03-5762-2125
西日本 (北陸 / 近畿 / 中国 / 四国 / 九州 / 沖縄)
06-6649-9340

* 都合により、住所、電話番号、名称、営業時間などが変更になる場合がございますので、あらかじめご了承ください。